

Uchwała Nr XLI/412/2023
Rady Powiatu w Olsztynie
z dnia 31 marca 2023 r.

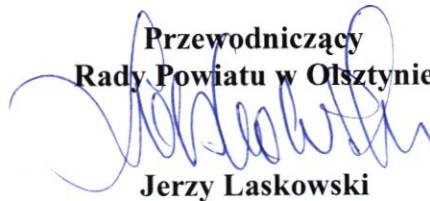
w sprawie współpracy Powiatu Olsztyńskiego z Rejonem Rówieńskim (Ukraina)

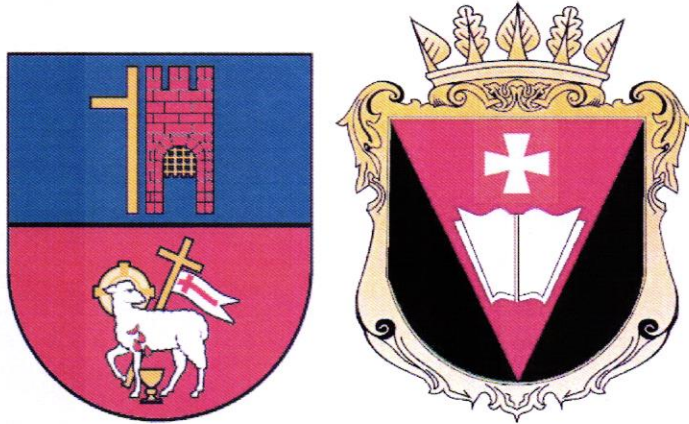
Na podstawie art. 12 pkt 9a ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2022 r., poz. 1526), **uchwala się**, co następuje:

§ 1. 1. Rada Powiatu w Olsztynie wyraża zgodę na zawarcie Porozumienia o międzynarodowej współpracy partnerskiej pomiędzy Powiatem Olsztyńskim a Rejonem Rówieńskim położonym w Obwodzie Rówieńskim w Ukrainie w zakresie: dziedzictwa historyczno-kulturowego, turystyki (m.in. turystyki szlakowej), turystyki prozdrowotnej, promocji regionu, gospodarki, innowacji, wymiany naukowej i międzyszkolnej, wymiany młodzieży, ochrony zdrowia, ochrony środowiska, polityki społecznej z uwzględnieniem sfery pracy oraz przygotowania zawodowego i innych.

2. Projekt porozumienia, o którym mowa w ust. 1, stanowi załącznik do niniejszej uchwały.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.


Przewodniczący
Rady Powiatu w Olsztynie
Jerzy Laskowski



POROZUMIENIE

o międzynarodowej współpracy partnerskiej pomiędzy

Powiatem Olsztyńskim (Polska)

a

Rejonem Rówieńskim (Ukraina)

Porozumienie

o międzynarodowej współpracy partnerskiej pomiędzy

**Powiatem Olsztyńskim
Województwa Warmińsko-Mazurskiego
Rzeczypospolitej Polskiej**

a

**Rejonem Rówieńskim
Obwodu Rówieńskiego
Ukrainy**

Preambuła

W ramach wspierania Ukrainy na drodze ku integracji europejskiej szczególnie miejsce zajmuje dążenie do budowania jak najlepszych relacji w stosunkach międzyregionalnych.

Współpraca władz regionalnych i lokalnych ma na celu pogłębianie bezpośrednich kontaktów między regionami Ukrainy i regionami Unii Europejskiej. Wdrożenie koncepcji Unii Europejskiej «od związku krajów do związku regionów» pomaga samorządom rozwiązywać wspólne problemy w ramach międzyregionalnej współpracy pomiędzy stronami.

Współpraca narodów w pokojowej Europie może być osiągnięta jedynie przez ścisłe i przyjacielskie kontakty międzyludzkie. Wzajemne poznawanie się daje pewność, że odmienność języków, zwyczajów i obyczajów nie będzie odbierana jako dzieląca bariera, lecz jako żywy element europejskiej różnorodności wspólnego dziedzictwa.

§ 1. Cel

1. Powiat Olsztyński i Rejon Rówieński stawiają sobie za cel umacnianie wzajemnych kontaktów pomiędzy społecznościami lokalnymi i ustalanie wspólnych kierunków współpracy oraz ich utrzymywanie z obopólną korzyścią.
2. Realizacja i utrzymywanie uzgodnień i celów Porozumienia powinno przyczyniać się do zbliżania mieszkańców obu społeczności oraz ugruntowywać wzajemne zrozumienie i szacunek.

§ 2

Zgodnie z

- a) art. 6 ust. 5 Traktatu między Rzeczpospolitą Polską a Ukrainą o dobrym sąsiedztwie, przyjaznych stosunkach i współpracy sporządzonego w Warszawie dnia 18 maja 1992 r.,
- b) postanowieniami Uchwały z dnia 24 czerwca 2021 r. Rówieńskiej Rady Rejonowej i Uchwały Nrz dnia..... 2023 r. Rady Powiatu Olsztyńskiego w sprawie zawarcia Porozumienia o międzynarodowej współpracy partnerskiej z Rejonem Rówieńskim, strony uzgadniają jak poniżej:

§ 3

Zgodnie ze swoimi możliwościami Powiat Olsztyński i Rejon Rówieński będą rozwijać współpracę koncentrując się na:

- 1) opracowywaniu i wdrażaniu wspólnych projektów przy wykorzystaniu środków zewnętrznych, w szczególności z Unii Europejskiej, środków z budżetów państwowych Rzeczypospolitej Polskiej i Ukrainy oraz z budżetów samorządowych Powiatu Olsztyńskiego i Rejonu Rówieńskiego oraz innych organizacji i instytucji,
- 2) wspieraniu inicjatyw w sferach: kultury, edukacji i oświaty, ochrony zdrowia, kultury fizycznej, sportu i turystyki,
- 3) ochronie środowiska naturalnego: zarządzaniu zasobami wodnymi, składowaniem odpadów, wymianie doświadczeń i wspólnych działaniach w obszarach odnawialnych źródeł energii, monitorowaniu stanu środowiska naturalnego, gospodarce wodno-ściekowej,
- 4) rozwoju i kooperacji podmiotów gospodarczych,
- 5) realizacji zadań z zakresu rodzinnej pieczy zastępczej i deinstytucjonalizacji systemu opieki stacjonarnej dla dzieci i młodzieży
- 6) wspieraniu współpracy organizacji pozarządowych,
- 7) wspieraniu rozwoju turystyki,
- 8) promocji regionów.

§ 4

1. Wzajemne wizyty przedstawicieli obu stron będą finansowane w następujący sposób: Koszty pobytu i zakwaterowania pokrywane będą przez Gospodarzy,

natomiast koszty podróży pokrywać będą Goście, chyba że strony poczynią w tym temacie odmienne uzgodnienia w formie pisemnej.

2. Niniejsze Porozumienie nie nakłada zobowiązań finansowych ani konsekwencji na żadną ze Stron.

§ 5

Strony na bieżąco będą wymieniać się informacjami niezbędnymi do właściwej realizacji Porozumienia. W razie wystąpienia trudności strony będą rozwiązywać administracyjne, prawne i inne zaistniałe problemy w drodze efektywnej współpracy.

§ 6

Realizacja postanowień niniejszego Porozumienia nie może naruszać norm prawnych obowiązujących w każdym z państw.

§ 7

1. Niniejsze Porozumienie o międzynarodowej współpracy partnerskiej wchodzi w życie z dniem podpisania przez obie Strony. Porozumienie zostaje zawarte na okres pięciu lat i ulega przedłużeniu na dalsze pięcioletnie okresy, jeżeli żadna ze Stron nie wypowie go w formie pisemnej na trzy miesiące przed upływem danego okresu obowiązywania. Środki, które zostały uruchomione na podstawie postanowień Porozumienia w okresie jego obowiązywania, będą wykorzystane w całości, niezależnie od zawarcia kolejnego porozumienia.

2. Niniejsze Porozumienie sporządzono w Olsztynie dnia _____ 2023 r. w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym dwa w języku polskim i dwa w języku ukraińskim, po jednym egzemplarzu w każdym języku dla każdej ze Stron.

Powiat Olsztyński
Starosta Olsztyński

Rejon Rówieński
Przewodniczący Rady Rejonu Rówieńskiego

_____ **Andrzej Abako**

_____ **Wasilij Tymoszczuk**

Powiat Olsztyński
Wicestarosta Olsztyński

Rejon Rówieński
Przewodniczący Rówieńskiej Państwowej
Administracji Rejonowej

_____ **Joanna Michalska-Reda**

_____ **Aleksander Kowal**